



دائرة القضاء
JUDICIAL DEPARTMENT



دائرة الأمور المستعجلة
CÁMARA DE ASUNTOS URGENTES

أمر على عريضة FORMULARIO DE PETICIÓN JUDICIAL

Número del caso original relevante (en su caso)

رقم القضية الأصلية المرتبطة بالأمر (إن وجدت)

Una solicitud de petición... (Por favor escriba lo que pida a la corte)

طلب أمر على عريضة ب..... (رجاء كتابة ماذا تطلب من المحكمة)



بيانات المدعى عليه Datos del demandado



Nombre del demandado اسم المدعى عليه



Teléfono الهاتف



Nacionalidad الجنسية



Correo electrónico البريد الإلكتروني

Dirección العنوان

Otros demandados يوجد مدعى عليهم آخرون



بيانات المدعي Datos del demandante



Nombre del demandante اسم المدعي



Teléfono الهاتف



Nacionalidad الجنسية



Correo electrónico البريد الإلكتروني

Dirección العنوان

Lawyer Address (if any) بوكالة المحامي (إن وجد)

Solicito que ustedes emitan sus órdenes urgentes de la siguiente manera:

التمس من سعادتك إصدار أوامركم المستعجلة بالتالي:



La fecha

التاريخ



La firma

التوقيع



El demandante

المدعي



يرجى اختيار ما هي طلباتك من المحكمة؟



Por favor, Elija, qué son sus peticiones de la corte?

El valor financiera de la demanda? قيمة المطالبة المالية؟

- | | | |
|--|--|--|
| <input type="checkbox"/> بدل السكن النقدي
Subsidio de alojamiento en efectivo | <input type="checkbox"/> حجز تحفظي
Incautación temporal | <input type="checkbox"/> تسليم السيارة
Entrega de coche |
| <input type="checkbox"/> اعادة التيار الكهربائي والماء
Restablecimiento de la electricidad y del agua | <input type="checkbox"/> الغاء الحجز التحفظي
Cancelación de la incautación temporal | <input type="checkbox"/> تسليم مستند
Entrega de documento |
| <input type="checkbox"/> التحري عن عنوان
Comprobar la dirección | <input type="checkbox"/> عدم التعرض
Orden de no exposición | <input type="checkbox"/> تسليم جواز سفر
Entrega de pasaporte |
| <input type="checkbox"/> اخلاء
Evacuación | <input type="checkbox"/> الغاء تعميم
Anulación de circular | <input type="checkbox"/> تسليم جوازات الابناء
Entrega de pasaportes de los hijos |
| <input type="checkbox"/> تمكين من دخول المنزل
Habilitación de la entrada a casa | <input type="checkbox"/> الغاء اجراء
Cancelación de una acción | <input type="checkbox"/> منع من السفر
Prohibición de viajar |
| <input type="checkbox"/> قيمة الاثاث
Valor de los muebles | <input type="checkbox"/> الغاء اقامة
Revocación de residencia | <input type="checkbox"/> الغاء منع من السفر
Cancelar la prohibición de viajar |
| <input type="checkbox"/> نفقة (مستعجلة/مؤقتة)
Pensión alimenticia (urgentes/ temporales) | <input type="checkbox"/> الغاء الرخصة التجارية
Cancelación de la licencia comercial | <input type="checkbox"/> تعميم (على السيارة / على جواز سفر)
Circulación (en el coche / pasaporte) |
| <input type="checkbox"/> رؤية
Visita | <input type="checkbox"/> صرف شيك
Cobrar un cheque | <input type="checkbox"/> استخراج مستند رسمي
Emisión de un documento oficial |
| <input type="checkbox"/> استلام منزل الحضانة
Recibir una casa de custodia | <input type="checkbox"/> وقف بيع
Detener la venta | <input type="checkbox"/> تجديد مستندات رسمية
Renovación de documentos oficiales |
| <input type="checkbox"/> نقل واسقاط حضانة
Transferencia y retirar de la custodia | <input type="checkbox"/> تجديد عقد
Renovación de contrato | <input type="checkbox"/> تجديد (الاقامة / الهوية / الضمان الصحي)
Renovación de (residencia / identidad / seguro de salud) |
| <input type="checkbox"/> سداد الرسوم الدراسية
Pago de matrícula | <input type="checkbox"/> انتهاء اجراءات ترسية المشروع
Finalización de los procedimientos del proyecto | <input type="checkbox"/> مخاطبة جهة
Correspondencia |
| <input type="checkbox"/> تسجيل الابناء بالمدرسة
Matriculación de niños en la escuela | <input type="checkbox"/> نقل ترخيص
Transferencia de licencia | <input type="checkbox"/> استثناء من الهوية
Excepción del uso de Identidad |
| | <input type="checkbox"/> تسديد غرامات
Pagar multas | <input type="checkbox"/> تحويل مخالفات مرورية
Transferencia de infracciones de tránsito |
| | | <input type="checkbox"/> أخرى (يرجى تحديدها)
Otros (determine, por favor) |

سوف يصدر القاضي أمره كتابةً في اليوم التالي لتقديم الطلب على الأكثر

El juez emitirá su sentencia por escrito al día siguiente de presentación de la petición como máximo

Por favor, resume los hechos de la disputa sin prolongación

يرجى تلخيص الوقائع دون اطالة

لا تنسى ارفاق ترجمة باللغة الانجليزية لصحيفة الدعوى ولكافة المرفقات المتعلقة بالقضية في حالة كان المدعى عليه لا يتحدث العربية

No olvide adjuntar una traducción en inglés de la demanda y todos los documentos adjuntos relevantes en caso de que el demandado no hable árabe



Evidences and attachments



المستندات والأدلة المؤيدة لطلبك



Artículo (140)

- En los casos en que la parte contraria tiene motivos para presentar una petición al juez competente o al Presidente de la Sala que conozca del caso
- Esta petición debe estar en dos copias, contener los hechos y fundamentos de la solicitud, el hogar del solicitante y su lugar de trabajo y determinación un hogar elegido en el país si no tiene hogar o lugar de trabajo y adjuntar a la petición los documentos justificativos.
- El juez o el Presidente de la Sala, según el caso, emitirá su sentencia por escrito a una de los dos copias de petición al día siguiente de presentación de la solicitud como máximo, y no es necesario mencionar los motivos en que se basan la sentencia, a menos que sean contrarios a una sentencia que ya se haya emitido, entonces se debe mencionar los motivos que requirieron la emisión de la nueva sentencia, o la sentencia será nula y registrará en un acta privado o en el acta de la sesión.
- La sentencia se ejecutará mediante una carta emitida por el juez o el Presidente de la Sala a la autoridad competente y la petición se mantiene en el expediente del caso.
- La sentencia emitida se anulará si no se ejecuta dentro de los treinta días a partir de la fecha de emisión y esta anulación no impide a emitir una nueva sentencia

Artículo (141)

1. En el caso de que la sentencia emitida rechazó la petición, entonces el peticionario y los interesados tienen el derecho a apelar ante el tribunal competente o el juez que preside, a menos que la ley establezca expresamente que la demanda no puede ser apelada y la apelación no impida a la consideración del caso original ante la corte.
2. La apelación debe tener motivos razonables
3. La apelación se puede presentar de forma independiente o con el caso original, y el procedimiento de la apelación es el mismo procedimiento de la solicitud de petición.
4. Puede confirmar, modificar o anular la apelación y esta sentencia es sujeta a apelación por medios ordinarios de apelación.

Artículo (142)

1. La apelación de la sentencia no detiene su ejecución.
2. La corte o juez puede ordenar la suspensión de la ejecución, en virtud de las reglas del Artículo 234.

مادة رقم (140)

- في الأحوال التي يكون فيها للخصم وجه في استصدار أمر/ يقدم عريضة يطلب / إلى القاضي المختص أو إلى رئيس الدائرة التي تنظر الدعوى
- وتكون هذه العريضة من نسختين ومشملة على وقائع الطلب وأسانيده وموطن الطالب ومحل عمله وتعيين موطن مختار له في الدولة إذا لم يكن له موطن أو محل عمل فيها ويرفق بالعريضة المستندات المؤيدة لها.
- ويصدر القاضي أو رئيس الدائرة حسب الأحوال أمره كتابةً على إحدى نسختي العريضة في اليوم التالي لتقديمها على الأكثر ولا يلزم ذكر الأسباب التي بني عليها الأمر إلا إذا كان مخالفاً لأمر سبق صدوره فعندئذٍ يجب ذكر الأسباب التي اقتضت إصدار الأمر الجديد وإلا كان باطلاً ويسجل هذا الأمر في محضر خاص أو في محضر الجلسة.
- وينفذ الأمر بكتاب يصدره القاضي أو رئيس الدائرة حسب الأحوال إلى الجهة المعنية وتحفظ العريضة في ملف الدعوى.
- ويسقط الأمر الصادر على عريضة إذا لم يقدم للتنفيذ خلال ثلاثين يوماً من تاريخ صدوره ولا يمنع هذا السقوط من استصدار أمر جديد.

مادة رقم (141)

- للطالب إذا صدر الأمر برفض طلبه / ولمن صدر عليه ولذوي الشأن / الحق في التظلم من الأمر إلى المحكمة المختصة أو القاضي الذي أصدره حسب الأحوال / إلا إذا نص القانون على خلاف ذلك ولا يمنع من نظر التظلم قيام الدعوى الأصلية أمام المحكمة.
- ويجب أن يكون التظلم مسبباً.
- يقدم التظلم على استقلال أو تباعاً للدعوى الأصلية وذلك بالإجراءات التي ترفع بها الطلبات العارضة.
- ويحكم في التظلم بتأييد الأمر أو بتعديله أو بإلغائه ويكون هذا الحكم قابلاً للطعن بطرق الطعن العادية.

مادة رقم (142)

- التظلم من الأمر لا يوقف تنفيذه.
- ومع ذلك يجوز للمحكمة أو القاضي أن يأمر بوقف التنفيذ مؤقتاً وفقاً لأحكام المادة (234).



Do you need a lawyer?
Please use QR code to search

هل تبحث عن محامي؟
يرجى استخدام رمز الوصول السريع QR